

440x285mm

Master Lock

UK WARNING

READ AND OBTAIN ALL ACCOMPANYING WARNINGS AND INSTRUCTIONS

Failure to comply with these warnings may result in personal injury and/or cargo damage.

Please read the instructions carefully before use, keep them for future reference and pass them on to any additional users of this product.

1. In selecting web lashing equipment, consideration should be given to the required loading capacity, taking account the mode of use and the lashing device to be secured. The size, shape and weight of the load together with the intended method of use, transport environment and the nature of the load, will affect the correct selection. For stability reasons, restraining units of load have to be secured with a minimum of one pair of web lashing for vertical loads and two pairs of web lashing for diagonal loading.

2. The selected lashing system should be both strong enough and of the correct length for the mode of use. Lashing rules:

1. Do not perform lifting or removal operations before starting a journey.

2. Keep a mind that during journey parts of the load may be free to move.

3. Calculate the mass of web lashings according to EN 12195-1:2010.

4. Only those web lashings designed for vertical lashing should be used.

5. Check the tension force periodically, especially after starting the journey.

6. Be aware of the lashing equipment and elongation under load conditions, different lashing equipment is for lashing chain and web lashings) so that no effort to load the same load. Consideration shall also be given to ancillary lifting devices, the use of the load restraint assembly is compatible with the web lashing.

7. During loading and unloading, attention should be paid to the stability of the load independent of the lashing equipment and the use of the lashing device.

8. The materials from which webbing are manufactured have a selective resistance to chemical attack. The advice of the manufacturer or the supplier should be sought if the exposure to chemicals is likely. It should be noted that the effects of the chemicals may increase with rising temperature.

9. Web lashings complying with this standard are suitable for use in the following temperature ranges: -40°C to +120°C for polyester (PE). These ranges may vary for a chemical environment, in the case of the advice of the manufacturer's supplier should be sought. Changes in the environmental temperature during transport may result that the effects of the chemicals may increase with rising temperature.

10. Web lashings complying with this standard are suitable for use in the following temperature ranges: -40°C to +120°C for polyester (PE). These ranges may vary for a chemical environment, in the case of the advice of the manufacturer's supplier should be sought. Changes in the environmental temperature during transport may result that the effects of the chemicals may increase with rising temperature.

11. Web lashings complying with this standard are suitable for use in the following temperature ranges: -40°C to +120°C for polyester (PE). These ranges may vary for a chemical environment, in the case of the advice of the manufacturer's supplier should be sought. Changes in the environmental temperature during transport may result that the effects of the chemicals may increase with rising temperature.

12. Only web lashings bearing identification labels shall be repaired.

13. If there is any accidental contact with chemical and/or the manufacturer's supplier shall be notified.

14. For web lashings to be repaired, tears, cuts, nicks and breaks in load bearing fibres, fraying of webbing, staining, deformation resulting from exposure to heat.

15. For web fittings and tensioning device, deformation, splits, pronounced signs of wear, signs of corrosion.

16. Web lashings and any fittings or coupling components attached should be the subject of frequent visual inspection and regular examination by a competent person. Web lashings shall be withdrawn from service if there is cause to doubt its fitness for use.

17. Only any newly marked and labelled web lashings.

18. Lashing systems may not be overhauled. Only the maximum load force of 250N (25 daN) shall be used.

19. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

20. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

21. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

22. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

23. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

24. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

25. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

26. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

27. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

28. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

29. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

30. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

31. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

32. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

33. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

34. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

35. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

36. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

37. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

38. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

39. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

40. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

41. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

42. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

43. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

44. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

45. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

46. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

47. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

48. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

49. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

50. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

51. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

52. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

53. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

54. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

55. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

56. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

57. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

58. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

59. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

60. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

61. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

62. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

63. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

64. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

65. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

66. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

67. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

68. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

69. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

70. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

71. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

72. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

73. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

74. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

75. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

76. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

77. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

78. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

79. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

80. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

81. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

82. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

83. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

84. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

85. Web lashings shall be repaired in accordance with the instructions in the instructions for use.

SW FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

UNDERSÖK OCH FÖLJ ALLA MEDFÖRANDE VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER

Undersök alltid följda dessa instruktioner och behåll dem för framtida bruk, och se till att alla tillämpliga avvisare är fästa på produkten för dem.

1. Fäst banden brett väls och använd banden till nödjustering av anordningen samt bremse på anordningarna och villen på och som ska dras.

2. Använd banden brett väls och använd banden till nödjustering av anordningen samt bremse på anordningarna och villen på och som ska dras.

3. Använd banden brett väls och använd banden till nödjustering av anordningen samt bremse på anordningarna och villen på och som ska dras.

4. Använd banden brett väls och använd banden till nödjustering av anordningen samt bremse på anordningarna och villen på och som ska dras.

5. Använd banden brett väls och använd banden till nödjustering av anordningen samt bremse på anordningarna och villen på och som ska dras.

6. Använd banden brett väls och använd banden till nödjustering av anordningen samt bremse på anordningarna och villen på och som ska dras.

7. Använd banden brett väls och använd banden till nödjustering av anordningen samt bremse på anordningarna och villen på och som ska dras.

8. Använd banden brett väls och använd banden till nödjustering av anordningen samt bremse på anordningarna och villen på och som ska dras.

9. Använd banden brett väls och använd banden till nödjustering av anordningen samt bremse på anordningarna och villen på och som ska dras.

10. Använd banden brett väls och använd banden till nödjustering av anordningen samt bremse på anordningarna och villen på och som ska dras.

11. Använd banden brett väls och använd banden till nödjustering av anordningen samt bremse på anordningarna och villen på och som ska dras.

12. Använd banden brett väls och använd banden till nödjustering av anordningen samt bremse på anordningarna och villen på och som ska dras.

13. Använd banden brett väls och använd banden till nödjustering av anordningen samt bremse på anordningarna och villen på och som ska dras.

14. Använd banden brett väls och använd banden till nödjustering av anordningen samt bremse på anordningarna och villen på och som ska dras.

15. Använd banden brett väls och använd banden till nödjustering av anordningen samt bremse på anordningarna och villen på och som ska dras.

EN FRA VANTOIMINNEN KÄYTÖN KÄYTTÄ

LUKKA KÄYTTÄ KÄYTTÄ KÄYTTÄ KÄYTTÄ

Näiden ohjeiden noudattaminen takautuu saat- tavan kaluston käyttöön ja turvallisuuteen.

1. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

2. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

3. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

4. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

5. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

6. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

7. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

8. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

9. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

10. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

11. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

12. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

13. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

14. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

15. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

EN FRA VANTOIMINNEN KÄYTÖN KÄYTTÄ

LUKKA KÄYTTÄ KÄYTTÄ KÄYTTÄ KÄYTTÄ

Näiden ohjeiden noudattaminen takautuu saat- tavan kaluston käyttöön ja turvallisuuteen.

1. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

2. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

3. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

4. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

5. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

6. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

7. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

8. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

9. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

10. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

11. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

12. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

13. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

14. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

15. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

EN FRA VANTOIMINNEN KÄYTÖN KÄYTTÄ

LUKKA KÄYTTÄ KÄYTTÄ KÄYTTÄ KÄYTTÄ

Näiden ohjeiden noudattaminen takautuu saat- tavan kaluston käyttöön ja turvallisuuteen.

1. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

2. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

3. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

4. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

5. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

6. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

7. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

8. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

9. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

10. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

11. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

12. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

13. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

14. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

15. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

EN FRA VANTOIMINNEN KÄYTÖN KÄYTTÄ

LUKKA KÄYTTÄ KÄYTTÄ KÄYTTÄ KÄYTTÄ

Näiden ohjeiden noudattaminen takautuu saat- tavan kaluston käyttöön ja turvallisuuteen.

1. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

2. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

3. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

4. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

5. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

6. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

7. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

8. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

9. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

10. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

11. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

12. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

13. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

14. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

15. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

EN FRA VANTOIMINNEN KÄYTÖN KÄYTTÄ

LUKKA KÄYTTÄ KÄYTTÄ KÄYTTÄ KÄYTTÄ

Näiden ohjeiden noudattaminen takautuu saat- tavan kaluston käyttöön ja turvallisuuteen.

1. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

2. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

3. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

4. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

5. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

6. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

7. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

8. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

9. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

10. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

11. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

12. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

13. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

14. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

15. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

EN FRA VANTOIMINNEN KÄYTÖN KÄYTTÄ

LUKKA KÄYTTÄ KÄYTTÄ KÄYTTÄ KÄYTTÄ

Näiden ohjeiden noudattaminen takautuu saat- tavan kaluston käyttöön ja turvallisuuteen.

1. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

2. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

3. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

4. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

5. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

6. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

7. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

8. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

9. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

10. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

11. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

12. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

13. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.

14. Käyttäjän on tarkastettava kaluston käyttö- ohjeet ja noudattettava niitä.



(GB) INSTRUCTIONS FOR USE
READ AND OBEY ALL ACCOMPANYING
WARNINGS AND INSTRUCTIONS
Failure to comply with these warnings may result
in personal injury and cargo damage.

1. Pass webbing over cargo. 2. Attach hooks to stable anchor points. 3. Insert free end of the webbing through the slot in the ratchet spool (A) and pull excess webbing through spool. 4. Pivot ratchet handle back and forth (B) to tighten web around cargo. 5. For secure hold, have a minimum of two wraps on ratchet reel. 6. After cargo is secured, close ratchet handle to lock. 7. To release, squeeze spring loaded bar on ratchet and open handle to full open position (180°) (C).

CAUTION: Too many layers of webbing will jam ratchet. If too much webbing is filling ratchet reel, start procedure over, first removing all slack from webbing over load. Loads settle. Check load and straps after first 10 miles and then every 25-50 miles.

(DE) GEBRAUCHSANWEISUNG
LESEN UND ALLE ENTHALTENEN WARNUNGEN
UND ANWEISUNGEN BEACHTEN
Warnhinweis: Die Nichteinhaltung dieser
Maßnahmen kann schwere Verletzungen oder
Sachschäden zur Folge haben.

1. Den Gurt um die festzuhaltende Last legen.
2. Die Haken an stabilen Verankerungspunkten befestigen. 3. Das freie Ende des Gurts in den Nut der Ratschenspule (A) stecken, und die überschüssige Gurtlänge hindurchziehen. 4. Den Ratschengriff (B) hin- und herbewegen, um den Gurt um die Last festzuziehen. 5. Für ein sicheres Festzurren den Gurt mindestens 2 Mal um die Ratschenrolle Wickeln. 6. Wenn die Last sicher befestigt ist, den Ratschengriff zum Blockieren wieder schließen. 7. Zum Lösen auf die Federstange drücken und die Ratsche vollständig öffnen (180°) (C).

WARNING: Zu viele Gurtlängen blockieren die Ratsche. Wenn eine zu große Gurtlänge auf der Rolle aufgewickelt ist, den Vorgang wiederholen und dazu zunächst einen zugehörigen Schlupf des Gurts über der Last korrigieren. Beladung gleichmäßig verteilen. Beladung und Bänder nach 16 km überprüfen, danach alle 40-80 km.

(PT) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
LEIA E SIGA TODAS AS PRECAUÇÕES DE
UTILIZAÇÃO E AS INSTRUÇÕES
FORNECIDAS

O incumprimento destas instruções corre o
risco de causar ferimentos graves ou danos
materiais.

1. Passar a correia à volta da carga a imobilizar.
2. Fixar os ganchos em pontos de fixação sólidos.
3. Inserir a extremidade livre da correia na ranhura da linguete (A) e tirar através do comprimento a mais.
4. Girar o punho da linguete (B) em vai e vem para apertar a correia à volta da carga. 5. Para uma estiva segura, fazer pelo menos 2 voltas da correia à volta do eixo da linguete. 6. Uma vez a carga bem imobilizada, fechar de novo o punho da linguete para afeioar. 7. Para libertar, pressionar as barras sobre mola e abrir completamente a linguete (180°) (C).

CUIDADO: demasiada espessura da correia pode bloquear a linguete. Se muita correia encontrase à volta do eixo, começar de novo o processo retirando primeiro todo a carga a mais. Ajuste a carga. Verifique a carga e correias após os primeiros 16 km e em seguida todos os 40-80 km.

(FR) MODE D'EMPLOI
LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES LES PRECAUTIONS
D'EMPLOI ET LES INSTRUCTIONS CI-JOINTES
Le non respect de ces consignes risque d'entraîner
de graves blessures ou des dommages matériels.

1. Passer la sangle autour de la charge à immobiliser.
2. Fixer les crochets sur des points d'ancrage solides.
3. Insérer l'extrémité libre de la sangle dans la rainure du cliquet (A) puis tirer à travers la longueur excessive.
4. Faire pivoter la poignée du cliquet (B) en va-et-vient pour serrer la sangle autour de la charge. 5. Pour un arrimage sûr, faire au moins 2 tours de sangle autour du pivot du cliquet. 6. Une fois la charge bien immobilisée, refermer la poignée du cliquet pour verrouiller. 7. Pour relâcher, appuyer sur les barres commandées par ressort et ouvrir complètement le cliquet (180°) (C).

MISE EN GARDE: Trop d'épaisseurs de sangle bloqueront le cliquet. Si une quantité excessive de sangle se trouve autour du pivot, recommencer la procédure en enlevant d'abord tout excès de sangle. Réglez la charge. Vérifiez la charge et les sangles après les 16 premiers kilomètres et ensuite tous les 40-80 kilomètres.

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING
LEES EN RESPECTEER ALLE BUGEOEGDE
GEBRUIKSAANWIJZINGEN EN VOORSCHRIFTEN
Het niet naleven van deze instructies kan ernstige
verwondingen of materiële schade met zich
meebrengen.

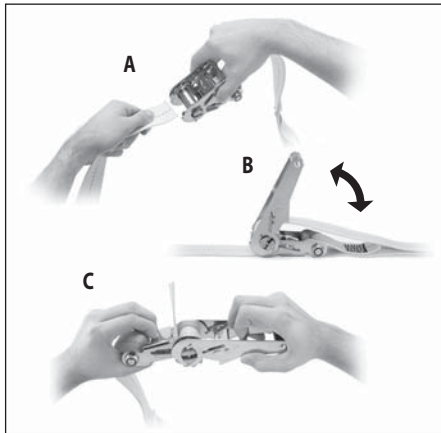
1. De riem rond de te immobiliseren last leggen.
2. De haken vastmaken aan de stevige verankeringspunten. 3. Het vrije uiteinde van de riem in de groef van de gesp steken (A) en dan het overloppende deel erdoor trekken. 4. De hendel van derat heen-en-weer bewegen (B) om de riem goed rond de last aan te spannen. 5. Om goed vast te maken, moet het ratelwiel minstens 2 keer met riem omwikkeld worden.
6. Wanneer de last goed vastgezet is, moet u de hendel van de ratel sluiten om deze te vergrendelen. 7. Om te lossen moet u op de veerbediende stang drukken en de ratel volledig openen (180°) (C).

OPGEPAST: Te veel riemomwentelingen zullen de ratel blokkeren. Wanneer er teveel riem rond het wiel ligt, moet u herbeginnen door eerst het overloppende stuk riem te verwijderen. Regel de lading. Controleer de lading en de riemen na de eerste 16 kilometer en daarna om de 40-80 kilometer.

(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΣΥΝΗΜΜΕΝΕΣ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ
Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες, ενδέχεται να
προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή υλικές ζημιές.

1. Περάστε τον μαντά γύρω από το φορτίο που θέλετε να ακινητοποιήσετε. 2. Στερεώστε τους γάντζους σε σταθερό σημείο αγκίστρωσης. 3. Εισαγάγετε το ελεύθερο άκρο του μαντά στην εγκοπή της κασάνιας (A) και, έπειτα, τραβήξτε το περίσσιο μήκος. 4. Μετακινήστε τη λαβή της κασάνιας (B) μπρος-πίσω για να σφίξετε τον μαντά γύρω από το φορτίο. 5. Για ασφαλή πρόσδεση, περάστε τον μαντά τουλάχιστον δύο φορές γύρω από το τύλιγμα της κασάνιας. 6. Μόλις το φορτίο ακινητοποιηθεί, ξανακλείστε τη λαβή της κασάνιας για να την ασφαλίσετε. 7. Για να χαλαρώσετε τον μαντά, πατήστε τις ελατρωμένες ράβδους και ανοίξτε τελείως την κασάνια (180°) (C).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πολύ μεγάλο πάχος μαντά θα μπλοκάρει την κασάνια. Αν στον άξονα έχει τυλιχτεί μεγάλη ποσότητα μαντά, ξεκινήστε τη διαδικασία από την αρχή αφαιρώντας πρώτα τον περίσσιο μαντά. Τοποθετήστε το φορτίο. Ελέγξτε το φορτίο και τους μαντές μετά το πρώτο 16 χιλιόμετρα και στη συνέχεια κάθε 40-80 χιλιόμετρα.



(IT) ISTRUZIONI DI USO
SI PREGA DI LEGGERE E RISPETTARE TUTTE
LE PRECAUZIONI D'UTILIZZO E LE
ISTRUZIONI ALLEGATE
Il mancato rispetto di queste indicazioni potrebbe
causare gravi lesioni o danni materiali.

1. Passare la cinghia intorno alla carica da immobilizzare.
2. Fissare i ganci su punti di ancoraggio resistenti.
3. Inserire l'estremità della cinghia nell'incavo del nottolino (A) e tirare la lunghezza eccessiva. 4. Fare girare la maniglia del nottolino (B) per stringere la cinghia intorno alla carica. 5. Per un stivaggio sicuro, fare al meno 2 giri di cinghia intorno al perno del nottolino. 6. Una volta la carica immobilizzata, richiudere la maniglia del nottolino per chiudere con il catenaccio. 7. Per allentare, premere sulle barre comandate a molla e aprire completamente il nottolino. (180°) (C).

ATTENTI: troppo spessore di cinghia blocca il nottolino. Se una quantità eccessiva di cinghia si trova intorno al perno, ricominciare il procedimento togliendo prima qualsiasi eccesso di cinghia. Regolate il carico. Verificate il posizionamento del carico e della cinghia dopo i primi 16 km e in seguito ogni 40-80 Km.

(NW) BRUKS ANVISNING
LES OG OVERHOLD ALLE MEDFØLGENDE
ADVARSLER OG INSTRUKSJONER
Dersom ikke disse forholdsreglene
overholdes, er det en risiko for alvorlige
person- eller materielle skader.

1. Før remmen rundt lasten som skal immobiliseres.
2. Fest krokene til solide festepunkter. 3. Før den ledige enden av remmen inn i rillen på sperrehaken (A) og trekk i gjennom overflødig lengde. 4. Drei hendelen på sperrehaken (B) fram og tilbake slik at remmen strammes rundt lasten. 5. For å garantere et sikkert feste, skal remmen vikles minst 2 ganger rundt sperrehakens tapp. 6. Når lasten er forsvarlig immobilisert, lukk hendelen igjen over sperrehaken for å låse. 7. For å løsne, trykk på fjærstagnene og åpne sperrehaken helt opp (180°) (C).

ADVARSEL: Dersom det er for mange lag av remmen, vil sperrehaken blokkeres. Dersom det er for mye rem rundt tappen, begynn på nytt ved først å fjerne overflødig rem. Last setter seg. Sjekk lasten og stropene etter de første 16 km og deretter etter hver 40-80 km.

(ES) INSTRUCCIONES DE USO
LEA Y RESPETE LAS PRECAUCIONES Y
LAS INSTRUCCIONES DE USO ADJUNTAS
El incumplimiento de estas consignas conlleva el
riesgo de causar graves lesiones o daños
materiales.

1. Pasar la correa alrededor de la carga e inmovilizarla.
2. Fijar los ganchos sobre puntos de sujeción sólidos.
3. Insertar la extremidad libre de la correa en la ranura del trinquete (A) y pasar el sobrante a través. 4. Mover el asa del trinquete (B) en vaivén para apretar el trinquete alrededor de la carga. 5. Para una sujeción segura, dar por lo menos dos vueltas de correa alrededor del trinquete. 6. Una vez que la carga está inmovilizada, cerrar el trinquete para asegurarla. 7. Para aflojarla, apretar los muelles y abrir completamente el trinquete (180°) (C).

ATENCION: El trinquete se puede bloquear si hay demasiada correa enrollada. Si hay una cantidad excesiva de correa alrededor del eje, vuelva a comenzar el proceso quitando primero todo el sobrante de correa. Ajuste la carga. Verifique la carga y las correas después de los primeros 16km y después cada 40-80km.

(DK) BRUGSANVISNING
LÆS OG FØLG ALLE MEDFØLGENDE
ADVARSLER OG INSTRUKTIONER
Hvis disse anvisninger ikke overholdes
kan det medføre alvorlige kvæstelser
eller materielle skader.

1. Før stroppen omkring den last, der skal stuvet fast.
2. Sæt krogene fast ved solide forankringspunkter.
3. Før stroppens frie ende ind i spærhagens rille (A) og træk den overskydende længde igennem. 4. Vip håndtaget på spærhagen (B) frem og tilbage for at stramme stroppen omkring lasten. 5. For en sikker stuvning skal stroppen slås mindst 2 gange omkring spærhagens tapp. 6. Når lasten er stuvet fast, luk spærhagens håndtag for at låse den. 7. Man løsner op ved at trykke på de fjederstyrede stængler og lukke spærhagen helt op (180°) (C).

ADVARSEL: Spærhagen bliver blokeret, hvis stroppen ligger i for mange lag. Hvis der er for meget strop omkring tappen, begynd fremgangsmåden forfra og tag først overskydende strop af. Ståbil last. Kontroller gods og stroppe efter de første 16 km og derefter hver 40-80 km.

(SW) BRUKSANVISNING

**LÄS OCH FÖLJ ALLA MEDFÖLANDE
VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER**

Underlättnhet att följa dessa instruktioner kan leda till allvariga personskador eller materiella skador.

1. Vira remmen runt lasten som ska surras fast. 2. Fäst krokarna så att de är väl förankrade. 3. För in remmens fria ände i spärrhakens ränna (A) och dra åt så långt som möjligt. 4. För spännet på spärrhaken (B) fram och tillbaka för att dra åt remmen runt lasten. 5. För att trygga fästsurringen, för remmen minst 2 gånger runt spärrhaken. 6. När väl lasten är ordentligt fästsurrad, stäng spännet på spärrhaken för att låsa den. 7. För att lösa, tryck på resårtångarna och öppna spärrhaken helt och hållet (180°) (C).

VARNING: För många varv med remmen blockerar spärrhaken. Om en stor del av remmen finns runt navet bör man börja om från början efter att först ha avlägsnat överskottet av remmen. Laster sätts sig. Kontrollera lasten och remmarna efter de första 16 kilometerna och sedan varje 40 till 80 kilometer.

(PL) INSTRUKCJA UŻYCIA

**PROŚIMY O PRZECZYTANIE I STOSOWANIE SIĘ DO
ZAŁĄCZONYCH OSTRZEŻENI ORAZ INSTRUKCJI**

Postępowanie niezgodne z instrukcjami może spowodować poważne obrażenia ciała lub szkody materialne.

1. Przelozyc pas dookoła unieruchamianego ładunku. 2. Umocować haki w wyznaczonych punktach mocowania. 3. Włożyć wolną końcówkę pasa w rowek zapadki (A), a następnie przeciągnąć zbieżny odcinek pasa. 4. Obracać uchwyty zapadki (B) do przodu i do tyłu w celu zaciśnięcia pasa dookoła ładunku. 5. Aby zapewnić bezpieczne mocowanie, należy nawiązać przynajmniej 2 zwoje dookoła zapadki. 6. Po unieruchomieniu ładunku, zamknąć uchwyty zapadki w celu zablokowania. 7. Aby zwolnić, należy nacisnąć przety poruszane spreżnię i otworzyć całkowicie zapadkę (180°) (C).

OSTRZEŻENIE: Za duża ilość zwojów na zapadce spowoduje jej zablokowanie. Jeżeli dookoła czołu została nawiązana nadmierna ilość taśmy, należy powtórzyć procedurę usuwając nadmierną ilość pasa. Należy sprawdzić ładunek oraz mocowanie po pierwszych 16 kilometrach, następnie co 40-80 kilometrów.

**(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
ПРОЧИТАЙТЕ И ПРИДЕРЖИВАЙТЕСЬ ВСЕХ
ПРИЛАГАЕМЫХ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЙ И
ИНСТРУКЦИЙ**

несоблюдение данных правил может привести к серьезным травмам или материальному ущербу.

1. Обвести ремень вокруг закрепляемого груза. 2. Зацепить крючки за надежно зафиксированные точки крепления. 3. Ввести свободную часть ремня в прорезь замка-трещотки (A) и потянуть, выбирая излишек длины. 4. Поворотами рукоятки трещотки (B) затянуть ремень на грузе. 5. Для большей надежности сделать не менее двух оборотов ремня вокруг оси трещотки. 6. Когда груз будет надежно зафиксирован, заблокировать трещотку, вернув рукоятку в исходное положение. 7. Чтобы освободить груз, нажать на подпружиненные рычажки и полностью открыть замок-трещотку (180°) (C).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Большое количество витков ремня мешает работе замка-трещотки. Если на его оси оказался большой участок ремня, следует повторить процедуру, предварительно выбрав излишек длины. Закрепление груза. Проверьте груз и ремень после первых 10 миль, а затем каждые 25-50 миль.

(FN) KÄYTTÖOHJE

**LUE KAIKKI MUKANA OLEVAT VAROITUKSET
JA OHJEET JA NOUDATA NIITÄ**

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai materiaalisia vahinkoja.

1. Laita hihna sidottavan kuorman ympärille. 2. Kiinnitä kookut kestäviin kiinnityspisteisiin. 3. Laita vapaa hihnapää kiristimeen (A) ja vedä ylimääräinen pituus sen lävitse. 4. Käännä kiristimen kahvaa (B) edestakaisin hinnan kiristämiseksi kuorman ympärille. 5. Varma kiinnitys saadaan tekemällä ainakin 2 hihnakierrosta kiristimen tapin ympärille. 6. Kun kuorma on hyvin sidottu lukitse kiristin sulkemalla kahva. 7. Hihna irrotetaan painamalla jousisalpaa ja avaamalla kiristin täysin auki (180°) (C).

VAROITUS: Liialliset hihnakierrat estävät kiristimen toiminnan. Jos tapin ympärillä on liikaa hihnaa, se poistetaan ensiksi ja sen jälkeen toistetaan menetelmä. Kuormaliina. Tarkista kuorma ja nauhat ensimmäisten 16 kilometrin jälkeen ja sitten 40–80 kilometrin välein.

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**OLVASSON EL ÉS TARTSON BE MINDEN
KÍSÉRŐ FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST**

Ezen előírások betartásának elmulasztása súlyos személyi sérülések vagy anyagi kár előfordulásának veszélyét hordozza magában.

1. Helyezze a hevedert a rögzíteni kívánt teher köré. 2. Akassza a kampókat szilárd rögzítési pontokra. 3. Csúsztassa a heveder szabad végét a racsni nyílásába (A), majd húzza át rajta a főlőleges hosszúságot. 4. A heveder teherre szerelése érdekében forgassa a racsni fogantyúját (B) előre-háttra. 5. A biztonságos rögzítés érdekében legalább kétszer tekerje körbe a hevedert a racsni orsóján. 6. A teher megfelelő rögzítését követően blokkoláshoz csukja le a racsni fogantyúját. 7. Kiolldashoz nyomja meg a rugós rudakat, és nyissa ki teljesen a racsni (180°) (C).

FIGYELMEZTETÉS: A túlzott mennyiségű heveder leblokkolja a racsni. Ha az orsó körül túl nagy mennyiségű heveder található, távolítsa el a heveder-főlőleget, majd kezdje újra a műveletet. A rakomány elrendezése. Ellenőrizze a rakományt és a hevedereket az első 10 mérföld (16 km) után és 25-50 mérföldenként (40-80 km).

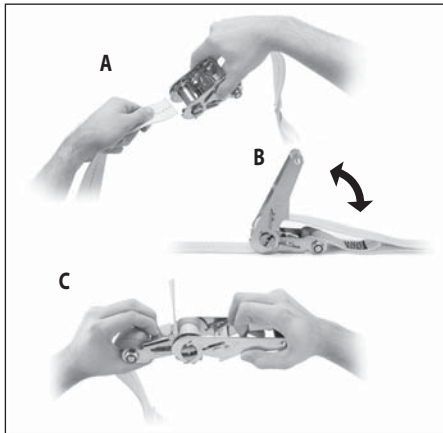
(TK) KULLANIM TALIMATI

**TÜM İLGİLİ UYARILAR İLE TALİMATLARI
OKUYUN VE BUNLARA UYUN.**

Důsledkem nedodržení těchto bezpečnostních pokynů mohou být vážná zranění nebo hmotné škody.

1. Kayış taşınacak yükün çevresinden geçirin. 2. Kancaları sert dayanak noktalarına sabitleyin. 3. Kayışın bostaki uçlarını mandalın oluklarına geçirin (A) daha sonra fazlalık uzunluklar boyunca çekin. 4. Kayış yükün çevresinde sıkıstırmak için mandalın sapını (B) geliş gidiş hareketini gerçekleştirerek döndürün. 5. Sağlamca bağlanmasi için, mandal eksenini çevresinde kayış en az 2 tur yapın. 6. Yük iyice sabitlendikten sonra, kilitlemek için mandal sapını kapatın. 7. Açmak için, yay tarafından kontrol edilen barlara basın ve mandalı tamamen açın (180°) (C).

UYARI: Kayış çok kalın olursa mandalı engelleyecektir. Eğer eksenin çevresinde aşırı miktarda kayış bulunursa, kayış fazlalığını kaldırarak işlemi tekrarlayın. Yük yerleştirme. 10 mil, ardından her 25 ve 50 mil sonra yük ve kemerleri kontrol edin.



(RO) MOD DE UTILIZARE

**CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE AVERTIZĂRILE
ȘI INSTRUCȚIUNILE AFERENTE**

În cazul nerespectării acestor instrucțiuni, există riscul producerii unor răni grave sau a unor daune materiale.

1. Treceți chinga în jurul sarcinii care trebuie imobilizată. 2. Fixați cârligele în puncte de ancorare solide. 3. Introduceți capătul liber al chingii în canelura clichetului (A), apoi trageți porțiunea în plus a chingii. 4. Rotiți mânerul clichetului (B) înainte și înapoi pentru a strânge chinga în jurul sarcinii. 5. Pentru a fixa bine sarcina, treceți chinga de cel puțin două ori în jurul pivotului clichetului. 6. După ce sarcina este bine imobilizată, închideți mânerul clichetului pentru a-l bloca. 7. Pentru a-l desfăce, apăsați pe barele comandate cu arc și deschideți complet clichetul (180°) (C).

ATENȚIE: Dacă straturile de chingă sunt prea numeroase, grosimea excesivă poate să blocheze clichetul. Dacă porțiunea din jurul pivotului este prea grosă, îndepărtați în primul rând porțiunea de chingă în exces, apoi reluați procedura. Reglați sarcina. Verificați sarcina și curelele după primii 16 km și apoi la fiecare 40-80 km.

(JP) 使用説明書

添付の警告と説明を全て読みそれに従ってください
この注意事項をお守りにならないと怪我をしたり装置が壊れたりする危険があります。

1.固定する荷物の回りにベルトを巻きます。2.しっかりとした固定ポイントにフックをかけます。3.クリケの溝(A)の中にベルトのもう一方の端を通し、引っ張って全体が長すぎないように整えます。4.クリケのハンドル(B)を前後に動かし、荷物の回りに巻いたベルトを締め上げます。5.さらにしっかりと固定するには、クリケの軸の回りにベルトを2回以上回して巻きます。6. 荷物がしっかりと固定されたら、クリケのハンドルを締めロックします。7. 開けるには、スプリング制御のバーを押し、クリケを完全に(180°)開けます。(C)

ご注意: ベルトをあまり厚くするとクリケがブロックします。軸の周囲のベルトが厚過ぎようと思ったら、まずベルトの長さを短く調整してからやり直します。長荷を調整する。最初の10マイル走行後に荷重とストロップを点検し、その後は25から50マイル毎に点検する。



© 2016 - Marque déposée
Master Lock Company LLC
Milwaukee, Wisconsin U.S.A.
Master Lock Europe SAS
92200 Neuilly-sur-Seine, France
mle@master-lock.fr
UK & Ireland :
sales_uk@mlock.com
Germany:
vertrieb_de@mlock.com
www.masterlock.eu